

*A. Jazquez*

# SALUD Y VIDA

ORGANO OFICIAL  
DE LA  
ALIANZA CRISTIANA Y MISIONERA



JESUS

SALVADOR

SANTIFICADOR

SANADOR

Y REY

VENIDERO

Año VIII.

Marzo de 1921

Núm. 88.

## ESGUELA DOMINICAL

Marzo 13

Lección XI.

### **La Meta para el Cristiano.**

Mt. 5:33-48.

TEXTO AUREO.—«Sed, pues, vosotros perfectos, como vuestro Padre que está en los cielos es perfecto.» Mt. 5:48,

VERDAD CENTRAL.—Un blanco menos que la perfección no es digno del Cristiano.

INTRODUCCION.—Regla de vida o meta del cristiano es mas alta que la dada en la ley; aquella trata con motivos, mientras esta solo con actos ¿Es posible la perfeccion para el cristiano en esta vida? Primeramente notemos que se nos manda serlo, v. 48; 2 Cor. 13:11; Heb. 6:1; Sant. 1:4; por tanto Dios hizo la provisión para que lo seamos Ef. 4:12, 13; 2 Tim. 3:17; pero nuestra ignorancia y flaqueza carnal nos impide. Generalmente el que piensa ser perfecto, es menos que los demas.

I. «No Juréis en Ninguna Manera.» Vs. 33-37.

II. «No Resistais Mal.» Vs. 38-42.

III. «Amad a Vuestros Enemigos.» Vs. 43-48.

Marzo 20

Lección XII

### **La Hipocresía y la Sinceridad.**

(Mt. 6:1-18.)

TEXTO AUREO.—«Mirad que no hagais vuestra justicia delante de los hombres, para ser vistos de ellos: de otra manera no tendréis merced de vuestro Padre que está en los cielos.» Mt. 6:1.

VERDAD CENTRAL.—La religión agradable a Dios es la única que aprovecha al alma.

INTRODUCCION.—La religión es una expresión del alma tan natural como el comer, respirar, y moverse es del cuerpo. El alma que no tiene sentimientos religiosos es anormal o pervertida, como la persona que no tiene apetito. No carece de religiones el mundo, pero no toda religion es agradable a Dios. Para ser agradable a Dios, la religión tiene que ser conforme a Su Palabra, y su práctica tiene que proceder de motivos sinceros y buenos.

I. En Cuanto a la caridad. Vs. 1-4.

II. En Cuanto a la Oración. Vs. 5-15.

III. La Confianza Justificable. Vs. 25-30.

IV. El Afán Impío. Vs. 31-34.

PASA A LA PAJINA 11.

# SALUD Y VIDA

Año VIII.

Valdivia, Marzo de 1921

No. 88.

## Jesus en Getsemaní.

Entonces llegó Jesus con ellos al huerto, que se llama Getsemaní, i dice a sus discípulos: Sentáos aquí, hasta que vaya allí, y ore. Y tomando á Pedro y á los dos hijos de Zebedeo, comenzó a entristecerse y a angustiarse en gran manera. Entonces Jesus les dice: Mi alma está muy triste hasta la muerte: quedaos aquí, y velad conmigo. Y yéndose un poco mas adelante, se postró sobre su rostro, orando y diciendo: Padre mio, si es posible, pase de mí esta copa; empero no como yo quiero, mas como tú. Y vino a sus discípulos, y los halló durmiendo, y dijo a Pedro: ¡Qué! ¿No habeis podido velar conmigo una hora? Velad y orad para que no entreis en tentacion: el espíritu a la verdad está presto, mas la carne enferma.

Otra vez, fué segunda vez, y oró, diciendo: Padre mio, si no puede esta copa pasar de mí sin que yo la beba, hágase tu voluntad. Y vino y los halló otra vez durmiendo; porque los ojos de ellos eran agravados.

Y dejándolos, fué otra vez, y oró, tercera vez, diciendo las mismas palabras. Entonces vino a sus discípulos, y les dice: Dormid yá y descansad; he aquí ha llegado la hora y el Hijo del hombre es entregado en manos de pecadores. Levantaos, vamos: he aquí, ha llegado el que me entrega. (Mat. 26:36-46)

## EDITORIAL

### El corazon natural.

Singular, pero verdad, que el corazon natural ama el adulo. El espejo que hermosea la apariencia es apreciado.

El hombre en el púlpito que no predica la **Palabra** que revela el verdadero estado del hombre, sino que dice, «Paz, paz; cuando no hay paz.» (Jer. 6:14), es el preferido por las gentes.

La Palabra de Dios es despreciada y dese-

chada porque es un espejo (véase Sant. 1:22-25) en que los hombres ven su verdadero estado.

La Palabra de Dios es la que «discierne los pensamientos e intentos del corazon.» y todo lo que el hombre puede hacer para parecer mejor es contradicho por la Palabra de Dios, que dice, «no hay quien haga lo bueno, no hay ni aun uno solo.»

El mensaje de la mujer Samaritana—«Venid, ved un hombre que me ha dicho todo cuanto he hecho» (Jn. 4:29) atrajo a muchos que saliesen a ver y oírle, y muchos creyeron en El. Mas semejante mensaje comunmente ahuyentaria a la mayoria, por temor de que sus pecados fuesen revelados. Jesus dijo: «Esta es la condenacion, que la luz vino al mundo, y los hombres amaron mas las tinieblas que la luz; porque sus obras eran malas» (Jn. 3:19).

Cuando el hombre se hace sincero está listo a confesar y abandonar sus pecados. La Palabra dice, «El que encubre su pecado no prosperará: mas el que lo confiesa y lo abandona hallará misericordia.»

### La mejor Herramienta del Diablo.

Se dijo una vez que el diablo iba a dejar el negocio y que ofrecía todas sus herramientas en realizacion a quien le pagara el precio. Las espuso en la forma mas atractiva, y eran por cierto una coleccion bien repulsiva, malicia, odio, envidias, celos, sensualidad y engaño, y todos los demas útiles de mal se hallaban allí; cada uno exhibiendo su precio. Separada de todas se hallaba una, a toda apariencia insignificante, herramienta de forma de cuña muy gastada y exhibía el mas elevado precio.

Al preguntársele a Satanás qué era; respondió «Es el desaliento». «¿Y por qué le puso un precio tan alto?» «Porque,» contestó el diablo, «me sirve más que cualquiera de las otras. Con ella puedo abrir un hombre y penetrar al interior cuando no me le puedo acercar con ninguna otra, y estando una vez dentro puedo usarlo como me convenga mejor. Está

# Salud y Vida

REVISTA MENSUAL

DE LA ALIANZA CRISTIANA Y MISIONERA

## Precio de subscripcion:

Por un año . . . . .	\$ 1.00
Por seis meses . . . . .	> 0.60
Número suelto . . . . .	> 0.10

*Subscripciones por anualidades vencidas pagarán \$ 1.50 por año.*

Redaccion | S. W. Diener.  
| Arturo Oyarzún.

Administracion:--A. H. LeFevre.

Colaboraciones y noticias deben remitirse a A. Oyarzún, casilla 20, La Union.

Jiros postales y suscripciones remitanse a A. H. LeFevre, casilla 399, Valdivia.

muy gastada porque la uso con casi todos, porque aún son muy pocos los que saben que es mia.»

Casi no es necesario decir que el precio del desaliento era tan elevado que nunca fué vendido. Aún le pertenece y lo sigue usando.

«No temas ni te desalientes.» Deut. 1:21.  
«No se cansará ni desmayará.» Isa. 41:4.  
«Todo lo que no es de Dios, debe ser del diablo.»- Lutero.

«Cuanto quiera que me acontezca durante el día es mi pan cotidiano, siempre que yo no rehuse recibirlo de Su mano, y así alimentarme con ello.» Fenelon.

«No sé si viviré hasta ver un solo convertido; pero, sin embargo, siento que no dejaría mi situación presente (misionero zapador en Burma) para ser hecho rey.» Judson.

«Que la suave mano de Nuestro Señor nos cuadre, que nos martillee volteando los nudos de orgullo, amor propio, adoracion del mundo e infidelidad, para que nos haga piedras y pilares en la casa del Padre.» Ruthertford.

\* \* \*

## El Gran Estorbador de la Oracion.

Satanás está de centinela a la puerta de la oracion. Andres Bonar dejó dicho que nunca entraba en un tiempo de pura oracion sin una lucha violenta al comienzo. Satanás no teme a ninguna cosa tanto como a la oracion. El sabe que no podrá aterrorizar a los santos con su semblante repugnante, ni tampoco vencerlos con tentaciones vulgares. Mas bien él se

para al umbral del lugar Santísimo como angel de luz. En vez de atacar abiertamente procura hacer desviar á la iglesia. La iglesia que perdió su Cristo era llena de buenas obras (Apoc. 2:4). Se multiplican actividades para que la meditacion sea echada fuera y se aumenta las organizaciones para no dar lugar a la oracion.

El gran objetivo de Satanás es estorbar a los santos en la oracion. No teme los estudios sin oracion, trabajo sin oracion, religion sin oracion. El se rie de nuestro trabajo, y se burla de nuestra sabiduría, pero tiembla cuando oramos.

\* \* \*

## Un Movimiento notable.

El «National Labor Tribune» de Pittsburg, Pa., del 8 de Enero último trae noticias muy alentadoras del campo de la fé. Informa de numerosas y notables sanidades de toda clase de enfermedades efectuadas diariamente por la oracion de fé en las reuniones de varios evangelistas, Lucio Bunyan Compton, E. S. Conley y F. F. Bosworth, obreros de Alianza Cristiana y Misionera estos dos últimos. Las masas populares atestan los mayores teatros diariamente para oír sus mensajes, y por todas partes se oye el clamor: «Traed vuestros enfermos» quienes acuden y son sanados. Abogados, médicos, comerciantes, banqueros y ministros de todos las iglesias de otras ciudades y estados acuden y se agrupan para atestiguar y convencerse de estos grandes acontecimientos. Centenares de almas se agrupan diariamente alrededor del altar y son salvados.

¡Ciertamente el Señor está visitando a su pueblo, y ojalá que una ola semejante de la gracia de Dios visitara tambien a nuestro querido Chile!

\* \* \*

## Conferencia Bíblica.

Llamamos la atencion de los pastores y obreros de nuestra Mision al hecho que se acerca la fecha de la próxima Conferencia Bíblica que deberá celebrarse en Victoria, principian-do el juéves **siete** de Abril próximo a las nueve de la mañana. La iglesia de Victoria espera grandes cosas de esta conferencia, y por tanto se ruega a todos la hagan objeto de mucha oracion.

Se ruega a todos los obreros proveerse de abrigos y ponchos para facilitar la cuestion alojamiento.

### El Poder de Spurgeon

C. H. Spurgeon es llamado el príncipe de los predicadores. Años ha que su voz está en silencio, sin embargo su genio es aun tópicos de conversacion homilética, y su influencia aun es un factor vital en las vidas de muchos hombres. Raras veces en la historia de la iglesia cristiana levantó Dios un predicador tan eficiente como lo fué C. H. Spurgeon.

El Rev. Tomas Phillips, analizando los secretos del éxito de Spurgeon, dijo que podian comprenderse bajo los siguientes títulos: 1.º Tenia un Dios digno de servirle; 2.º un evangelio digno de ser predicado; 3.º una religion digna de gozar, y 4.º una iglesia digna de ser sostenida.

En esto tenemos las convicciones fundamentales indispensables a un predicador que ha de servir a Dios y a su iglesia con éxito. No queremos hacer un mismo molde para todos los predicadores. Hay lugar para gran variedad de hombres en el ministerio. Mas por otra parte ningun predicador tendrá un éxito permanente sin la conviccion que tiene un Dios digno de ser servido, un evangelio digno de ser predicado, una religion digna de gozarse y una iglesia digna de ser sostenida.

#### Reglas dadas por Gladstone para oradores públicos.

- 1 Estudie sencillez de lenguaje, prefiriendo siempre la palabra mas sencilla.
  - 2 Brevedad de sentencias.
  - 3 Articulacion clara.
  - 4 Ponga a prueba sus argumentos de antemano sin esperar oposicion o critica.
  - 5 Obtenga completo dominio del y familiaridad con su tema, dependiendo de estos para la produccion de las palabras adecuadas.
  - 6 Recuerde que si ha de dominar a su auditorio debe ademas de meditar su materia vijilarla continuamente.
- A la observancia de estas reglas era que Gladstone debia en gran parte su extraordinario poder para dominar a sus auditorios.



### Sanidad Divina

#### Estudio Bíblico por W. Diener

##### (Terminación)

La sangre de Jesus proporciona el libramiento de la enfermedad y el Espíritu Santo, de quien el aceite es símbolo, introduce al cuerpo mortal nueva vida proveniente de Cristo, (Rom. 8:11) enseñándonos que la sanidad se efectúa por Su operacion, que el cuerpo sanado pertenece al Señor y que es Su Templo (Rom. 8:10,11; 1a Cor. 6:19,20).

##### SALUD Y VIDA

«Amado yo deseo.....que tengas salud.....» 3a. Jn. 2. *El que levantó a Cristo de los muertos, vivificará tambien vuestros cuerpos mortales.» Rom. 8:11.*

Sanidad divina no significa solamente libertad de la enfermedad, sino el don de salud y vida. «Ahora el cuerpo es para el Señor y el Señor para el cuerpo, miembro de Cristo, templo del Espíritu Santo. (1a Cor. 6:13,15,19.) Esto enseña la relacion íntima entre el cuerpo del creyente y Cristo, es uno de Sus miembros. En 2a Cor. 6:10 y 11 el Apostol, despues de hablar de los sufrimientos en su ministerio dice que aun su naturaleza física despliega la vida de Cristo.

Nótese cuidadosamente que esta vida del Señor en nosotros *no immortaliza este cuerpo mortal*. Nó, el cuerpo permanecerá mortal hasta la hora de la traslacion (1 Cor. 15:5).

##### SANIDAD RETARDADA.

«Comenzó a estar mejor». (Jn. 4:52). «A Trofino le dejé en Mileto enfermo.» (2 Timoteo 4:20). *La prueba de vuestra fé obra paciencia* (Sant.1:3).

Alguien dijo: «Si no era probada nuestra fé, no sabriamos acaso la tenemos: Es un error esperar que la sanidad divina siempre tenga que ser instantánea o rápida.

Recordamos que Dios no obra siempre en un método absolutamente uniforme, hay una inmensa variedad en todas sus obras. Miriam hermana de Moisés oró y Dios oyó inmediatamente su oracion, pero

*ella no fue sana en el acto* (Num. 12: 13). compárese Sal. 30 y 38; Jn. 4: 52; el ciego en Mar. 8: 20. -25; Epafródito, Fil. 2: 27; Trofimo 2 Tim. 4: 20. El propósito principal de Dios, sin duda, es conceder inmediata salud a los Suyos, aunque a veces le plase en Su infinita sabiduría probar la fé y perseverancia; mas ninguna tardanza, por prolonga que sea, podrá cansar o destruir la verdadera fé.

## **El deber de cultura o educacion propia**

POR ANNA H. LEFEVRE.

El desarrollo completo de los poderes del cuerpo y alma es indispensable al cumplimiento de la mision moral del hombre, y es su deber mejorar y disciplinarlos por la educacion y cultura hasta lo último. El hombre está dotado con la capacidad de progresion inmortal en el desarrollo de su ser y sus poderes y es responsable de su educacion. Pero es triste ver cuan pocos ponen ni aun la mínima atencion o sacrificio en la educacion de este ser espiritual tan maravilloso que Dios nos ha dado. Es un deber solemne delante de Dios y nadie puede disculparse. Alguien pudiera decir que no tiene talento que cultivar, pero esto no le disculpa porque todos los tienen a menos que sean idiotas. El deber no es solamente para hombres de genio extraordinario; aun la persona mas baja tiene poderes suficientes si los desarrolla y dirige para hacer de sí misma una persona noble y cumplir una obra digna, y cada uno es responsable de cultivar lo que tiene. En la parábola de los talentos Jesús enseñó este deber. El que tenia, o mas bien, aprovechó de lo que tenia, recibió mas «porque a cualquiera que tuviere (o usa) le será dado y tendrá mas, y al que no tuviere (o no aprovecha) aun lo que tiene le será quitado.»

Por supuesto todos no tienen iguales oportunidades y algunos están rodeados de muchas dificultades, pero todos pueden cultivarse y disciplinarse si quieren. Donde hay voluntad habrá camino, y el mismo esfuerzo que tiene que hacer para vencer las dificultades le ayudará en el desarrollo de su caracter. Todo el ser, intelectual y físico debiera ser cultivado y disciplinado. El que quiere mejorarse tiene

que ser un maestro exigente y duro para consigo mismo.

### **I. Deber de cultura física propia.**

La cultura física es el desarrollo, mejoramiento y disciplina del sistema físico que es instrumento del alma. Es deber del hombre desarrollar un sistema físico fuerte como base adecuada para una vida vigorosa, intelectual y espiritual. Con una constitucion física robusta hay mas oportunidad para el desarrollo y éxito del ser espiritual. Por tanto el deber de cuidar diligentemente la cultura del ser físico es de gran importancia y obligatoria. Gimnasia, ejercicios atléticos, juegos, y el cultivo vocal en sus varias formas tienen su lugar propio, y la juventud, especialmente, debe ser animada en tales ejercicios en su debido tiempo y condicion, porque son necesarios al perfeccionamiento de su ser. Y es una buena obra cristiana ayudar y dirigir la juventud en el cultivo inteligente y sistemático de todo su ser físico perfeccionándolo para el servicio y la gloria de Dios.

Tambien los sentidos deben ser cultivados como medio de perfeccionar la comunicacion del alma por medio del cuerpo con sus semejantes y con la naturaleza. Deben ser enseñados en una accion viva, exacta y lijera que puedan cooperar a una comunion libre, fácil y amplia con el universo que nos rodea.

La cultura de los poderes de accion y expresion es especialmente importante para capacitar el cuerpo en todo lo posible como instrumento perfecto del alma. El cuerpo debia ser enseñado y disciplinado a ser el siervo fácil, a la direccion de su voluntad para la expresion de todo pensamiento y sentimiento digno y la ejecucion de todo propósito noble.

### **II. Deber de cultura propia mental y espiritual**

Como el ser espiritual es el elemento de accion, debemos buscar con la mayor diligencia su buen desarrollo. Y para esto es necesario: primero, un conocimiento exacto del espíritu individual, en seguida, una teoría correcta de educacion, y al fin, una aplicacion paciente y diligente de tal teoría al mejoramiento del espíritu.

#### **1. Conocimiento del ser espiritual.**

La cultura inteligente del ser espiritual requiere un conocimiento exacto y amplio del espíritu humano en todos sus elementos y relaciones. Es nuestro deber conocernos a nosotros mismos. Tanta energía y tiempo preciosos se han

perdido por falta de este conocimiento. No es bastante conocer el espíritu humano en general sino que cada uno debiera conocer su propio espíritu. No hai dos caractéres iguales. Cada uno tiene su deber y lugar particular que ocupar y el verdadero éxito viene educando los poderes que necesita para su ocupacion.

**2. Un conocimiento de la teoría correcta de educacion.** Una educacion espiritual inteligente requiere un conocimiento de la teoría correcta de cultivo, mejor posible de los poderes del alma que el hombre posee. El designio de toda educacion verdadera es desarrollar y traer a la luz los poderes del alma y estos se desarrollan por su propio ejercicio. La educacion aprovecha de la poderosa ley del hábito y así las facultades pueden ser enseñadas a obrar facilmente y constantemente en su debida direccion. Especialmente es importante que en la juventud se formen buenos hábitos y costumbres y que se despierte el interés y entusiasmo para que la educacion propia sea con vigorosa, así los poderes del individuo siempre aumentarán. Pero esta obra de despertar el interés tan importante es tambien lo mas difícil.

**3. Aplicacion de la teoría a la cultura propia.** No basta conocer el ser espiritual y tener una teoría correcta de educacion, pero es de suma importancia ponerla en práctica. Como dice el Señor: «Si sabeis estas cosas, bienaventurados sereis si las hicieris.» (Jn. 13:17.) La educacion del caracter puede ser efectuada solamente con un fiel empeño en disciplinar a sí mismo, y la enseñanza práctica de los poderes mentales. Con la diferencia e indolencia nada se gana. Hé aquí los característicos que debieran cultivarse:—

**a) Cultura del intelecto.** En el mejoramiento de los poderes intelectuales es deber de todos cultivar una observacion exacta y amplia, pensamientos vigorosos y profundos, y el poder de entender cosas sistemática y completamente. Los poderes del intelecto pueden ser mejorados y aumentados por un esfuerzo aplicado y constante, y uno que disculpa su poca inteligencia solo está disculpando su pereza mental. Pero hay quienes no tienen bastante inteligencia para saber que les falta y no hacen ningun esfuerzo por educarse, porque su pereza se contentan y a veces aun se enorgullecen de su ignorancia. El hombre debiera tener conocimientos de los acontecimientos del mundo y las verdades de la ciencia cuanto le

sea posible; pero es de mayor importancia cultivar su poder de ver, recordar, pensar y construir que se hace por la observacion, pensamiento, estudio, lectura y conversacion con gente inteligente. Todos deben evitar la ignorancia, estupidez, negligencia, imprudencia, e incredulidad, que son vicios que tienen sus raíces en la ignorancia.

**b) Cultura de los sentimientos.** La educacion propia demanda el mejoramiento de los afectos y deseos que son las fuentes de accion. Debemos amar todo lo que es digno de amor hasta el grado de desear todo lo que es digno de ser deseado y al grado de su excelencia, pero siempre en acuerdo con las leyes de su ser y mision. El amor es un poder restringente, eleva y civiliza a todos aquellos que caen bajo su influencia. Los sentimientos son una parte del ser humano tan dignos e importantes como el intelecto y la voluntad. Hay algunos que los desprecian y otros que carecen mucho de ellos. El ser humano sin sentimientos es poco mas que un terrón de tierra. Aun los animales muestran deseos y responden al cariño. Tampoco puede haber firmeza de voluntad en el cumplimiento de los deberes de la vida si no es sostenido por sentimientos buenos. Especialmente nuestro servicio para el Señor no sirve para nada si no es constreñido por el amor. Pero en la cultura de los sentimientos, talvez mas que en ninguna otra facultad, hay gran necesidad de prudencia y disciplina, porque pueden ser fuente de los característicos mas viciosos y malos. El orgullo, vanidad, capricho, sensibilidad, pasion y sensualidad son resultados de los sentimientos mal enseñados e indisciplinados. La insensibilidad y pasion igualmente inmoral y viciosos.

**c) Cultura de la voluntad.** La cultura propia demanda el mejoramiento del poder de la voluntad al grado supremo, para que el hombre pueda dirigir todo su ser invariablemente y poderosamente en el cumplimiento de sus deberes. Sin fuerza de voluntad no puede haber ni independencia, ni firmeza, ni individualidad de caracter. Una voluntad bien dirigida y firme da al caracter decision, perseverancia, estabilidad y firmeza de propósito. Cuantas vidas hai que no efectúan nada por falta de voluntad. La voluntad puede y debe ser mejorada y aumentada si hai el deseo y la aplicacion para ello.

**d) Cultura del gusto o sentido.** La facultad de notar y apreciar lo bello y sublime

en la naturaleza y arte debiera ser desarrollada, porque esta sirve para elevar y ennoblecer el alma humana y refinar la naturaleza y el carácter.

e) *La educación y el mejoramiento de la naturaleza moral y religiosa* es necesaria para una amplia cultura propia. Es deber supremo del hombre elevarse al carácter más noble por el cultivo de su conciencia hasta ser fiel y aguda en responder, y su naturaleza religiosa gozará de comunión con su Dios. La conciencia puede ser casi destruida y muerta por no escucharla. Ninguno puede levantarse a sí mismo, pero es su deber, como ser racional entregarse a su Redentor quien solo por su Santo Espíritu puede levantar al hombre aunque haya sido corrompido por el vicio y el pecado. El Espíritu Santo guiará a cualquiera que sea completamente entregado a él en una vida noble y útil para Dios y los hombres. El Señor Jesu Cristo es el mejor Maestro para enseñarnos y dirigirnos en la cultura y desarrollo de nuestro ser espiritual e intelectual.



### Prospecto del Instituto Bíblico de la Alianza Cristiana y Misionera en Chile.

«Procura con diligencia presentarte á Dios, como obrero que no tiene de qué avergonzarse que traza bien la palabra de verdad.» 2 Tim. 2:15.

Para que muchos puedan conseguir tal aprobación de Dios, el Instituto Bíblico de la Alianza Cristiana y Misionera en Chile ofrece un curso de estudios á los que deseen servir á El en la predicación del Evangelio, en enseñar mejor en la Escuela Dominical, y en ganar almas á Cristo, y especialmente á los llamados del Señor á dedicarse al ministerio de la Palabra de Dios.

Para el beneficio y la conveniencia de algunos obreros ya en el ministerio, el Instituto tendrá clases, por lo presente, en dos partes —Valdivia y Victoria. Los períodos serán de diez semanas cada uno; el primero principiará en Valdivia el 4 de Julio próximo terminando el 16 de Septiembre; y el segundo en Victoria desde el 17 de Octubre hasta el 23 de Diciembre del año en curso; volviendo otra vez á Valdivia el 23 de Enero de 1922. Las clases tendrán lugar medio día durante cinco días de la semana. Por lo presente el curso entero durará tres años, ó seis períodos de diez semanas cada uno.

El método de enseñar será por discurso, y los alumnos tomarán nota de los datos y enseñanzas fundamentales. No habrá necesidad de comprar otros libros sino la Biblia y libros en blanco para las notas. La enseñanza será gratis, pero habrá una cuota de matrícula de cinco pesos (\$ 5.-) por cada período, que será devuelta á los que rindan sus exámenes al fin de cada período.

Los alumnos tendrán que hallar pensión y alojamiento entre hermanos ú otros, pero juntándose varios, pueden economizar algo arrendando una pieza para todos, etc. Se recomienda que los alumnos tengan bastante dinero ahorrado para sostenerse durante cada período para entregarse enteramente á los estudios. Pero puede haber casos en que los alumnos pudieran ganar su vida al mismo tiempo, trabajando el medio día.

Se recomienda que individuos e iglesias contribuyan con fondos para ayudar en el sostenimiento de los que sean dignos de tal ayuda, pero es importante que los alumnos pongan toda su confianza en el Señor, y no en la ayuda humana.

Todos los pastores deben presentar á sus congregaciones las oportunidades ofrecidas por el Instituto Bíblico.

#### CURSO DE ESTUDIOS.

##### I. AÑO. Primer y segundo período

Horas semanales.

Oraçion, informes, práctica en	
lectura pública de la Biblia.....	1.
Introducción Bíblica.....	1.
Cómo conducir almas á Cristo.....	1.
Estudio de la Biblia por	
capítulos.....	1.
Lección y métodos de la	
Escuela Dominical.....	1.
Historia de la Iglesia.....	2.
Estudios doctrinales.....	2.
id. de la Biblia.....	5.

##### II. AÑO. Tercer y cuarto períodos

Oraçion, informes, práctica	
en lectura pública de la Biblia, etc.....	1.
Homilética.....	1.
Estudio de la Biblia	
por capítulos.....	1.
Historia de las Misiones.....	1.
Lección y métodos	
de la Escuela Dominical.....	1.
Historia de la Iglesia.....	2.
Estudios doctrinales.....	2.
id. de la Biblia.....	5.

**III. AÑO. Quinto y sexto periodos**

- Oracion, informes, práctica
  - en lectura pública de la Biblia..... 1.
  - Homilética ..... 1.
  - Evidencias cristianas..... 1.
  - Historia de las Misiones..... 1.
  - Leccion y métodos
  - de la Escuela Dominical..... 1.
  - Historia de la Reforma..... 2.
  - Estudios doctrinales..... 2.
  - id. de la Biblia..... 5.
- Habrá tambien semanalmente oportunidad de tener discursos, conferencias, o estudios en otros asuntos que serán útiles á los obreros del Señor.
- Por mas pormenores dirigirse al Director C. B. LeFevre, Casilla 20, Capitan Pastene.

**Rio Bueno.**

Querido Hno. Redactor; Con placer le comunicamos nuestra gratitud por la acertada actitud de la última Conferencia al designar al hno. Marcos Gómez como pastor para nuestro pueblo, en contestacion a nuestro humilde pedido.

A la vez le comunico que el 7 de Febrero ésta iglesia se reunió en sesion bajo la presidencia de su pastor quien, despues de darnos unas alentadoras enseñanzas basadas en Hechos 4:29 abrió la sesion para la eleccion del directorio para el año en curso; quedando constituido en la siguiente forma: Anciano, Enrique Hott, diácono, Abdon Oyarzun; tesorero Fco. Gómez; secretario Berta Hott.

Esta iglesia acordó enviar un voto de agradecimiento a todos los miembros de la Conferencia Anual por habernos enviado un pastor al cual hemos recibido con gozo, y nuestra oracion es que Dios lo haga una bendicion para salvacion de muchas almas en este pueblo.

Invocamos tambien vuestras oraciones en pro de nuestro directorio a fin de que sea apto para cumplir su delicada mision y secundar á nuestro pastor en sus esfuerzos por la estension del Evangelio.

B. Hott.  
Sect.

**Capitan Pastene**

**Defuncion.**- El 30 de Enero pasó de esta vida a estar con el Señor, el pequeño Osvaldo, hijito de los hermanos Nicodemo y Maria Herrera. Aunque Osvaldo no llegó a tener un año de edad, ha dejado un gran vacío en el

hogar de nuestros hermanos. Quiera el Señor darles el consuelo que solo El puede dar.  
R. Z. LeFevre.

**Freire.**

**Cuenta.** Querido Redactor, ruego dé cabida a la siguiente cuenta del movimiento de Caja de nuestra Liga:

ENTRADAS:	
Por erogaciones	\$ 27.-
« suscripciones a S. y V.	» 15.-
« venta de ejemplares	» 2. 50 \$44. 50
SALIDAS:	
Por libros	\$ 17. 80
« «Salud y Vida»	« 25.-
« gastos varios	« 1. 50
Saldo en Caja	« — 20 \$44. 50

Damos gracias al Señor que nos ha bendecido y permitido hacer este humilde trabajo para El, y nos dà ánimo para seguir adelante confiados que han de redundar en una gran bendicion para muchos.

**Nuevo directorio.**- Presidente Pedro Marquez; secretario, M. Tolosa P.; tesorero, A. Jameux; consejero, R. Vorphal.  
El Secretario.

**Collico.**

**Agradecimientos.** Lleguen hasta las personas caritativas mis sinceros agradecimientos por su generosidad cristiana que me han demostrado. «Porque la suministracion de este servicio, no solamente suple lo que a los santos falta, sino tambien abunda en muchos hacimientos de gracias á Dios.» (2 Cor. 9:12) No me atrevo a nombrar las personas de mi referencia, por no hacerles agravio; pero Dios que sabe todas las cosas, tambien sabrá recomendar en público lo que sus hijos hacen en secreto.  
J. N. Zapata.

**La Union:**

El 23 de Febrero pasado se reunió la iglesia bajo lo direccion de nuestro Pastor, con el fin de elejir nuevo directorio para el pte. año el cual quedó compuesto como sigue: Anciano, Juan Cárdenas; diácono, Andres Alarcon; tesorero, María de Prüssing; secretario, la que suscribe.

Dios en su gran misericordia se digne dar su gracia a estos oficiales para que cada uno esté en el lugar que le corresponde, y así ver almas a los pies de Jesus, por el testimonio de ellas.  
Consortia F. v. de Portflith.

**Victoria,**

Aunque algo atrasados, nos apresuramos a presentar a la familia de la fé, por intermedio de estas líneas a nuestros buenos y fieles hermanos Rosa, Carmela y Pedro Vasquez que fueron bautizados el 8 de Diciembre último.

Este último estuvo gravemente enfermo y cuando ya los doctores lo abandonaron desesperando de su vida regresó al hogar materno dispuesto á morir, pero nuestra hermana ya habia aceptado al Señor, y acompañada de la iglesia y de la consagrada hna. Meier presentaron el caso al Señor, y El lo sanó completamente, premiando así la fé sencilla que mira a El en tiempo de angustia. Que la bendicion de Dios siga a estos queridos con su digna pastora.

**Villarrica**

**Bautismos.** El 6 de Febrero ppdo. fueron bautizados los nuevos hermanos, de la pequeña congregacion de Millahuin, Juan B. Riquelme y Martina Ibañez de F.

Los hermanos de allí experimentaron gran gozo al ser testigos de este acontecimiento; pero, a la vez Satanás se enojó y quiso impedir este acto, valiéndose de un anciano esclavo del dios Baco, quien cabalgando un fogoso caballo y una penca en la mano vociferaba y buscaba al mismo tiempo una parte por introducirse al río y agredirme de hecho, pero el Señor no permitió me sucediera nada. A demás algunas mujeres se burlaron de nuestros cánticos lanzando palabras obscenas.

¡Qué Dios haga muy fieles a los hermanos que allí confesaron su fé en Jesus y al mismo tiempo tenga misericordia de aquellos que se burlaron de su Palabra y les saque del error en que se encuentran!

**Agradecimientos.** Me es grato hacer público los agradecimientos para satisfaccion a las congregaciones y personas que se han dignado contribuir con su óbolo para el levante de nuestro templo en esta. El Señor les galardónará sus esfuerzos y que esto no será en vano.

Hasta la fecha se han reunido \$ 459.- Como el trabajo demanda mayores gastos, esto solo será para iniciar el trabajo.

No dudo que el resto, Dios lo proveerá de mandándolo de aquellos que yá ha salvado con la Sangre de Su Hijo.

Riveros.

**Las Naciones han olvidado a Dios.**

El Sr. Harding, presidente electo de Estados Unidos N. A., en uno de sus discursos dijo refiriéndose al tratado de Versalles: «No hubo reconocimiento de Dios el Todopoderoso, y las mejores relaciones del mundo deben fundarse sobre esta idea.» Esta guerra se llamó «guerra de las naciones» porque casi todas las naciones civilizadas fueron comprometidas en ella. Estas eran naciones con la Biblia, a quienes Dios habia dado Su Palabra y una revelacion especial de Sí mismo.

Que ahora estas naciones se reúnan para formular tratados de una paz duradera sin consultar a Dios, el autor de la paz, el Príncipe de paz, parece por demás absurdo. Así despues de todo este enorme derramamiento de sangre y de pérdidas financieras, parece que solo tenemos una paz parchada y temporal. No esperemos mucho de este mundo para no ser desilusionados; que nuestra esperanza esté anclada en Dios.

**Informaciones breves.**

El termómetro fué inventado por Drebbel en 1609.

Antes de 1840 no se usaban sobres para cartas.

Personas musicales comunmente tienen oídos grandes.

Las niñas crecen a razon de pulgada y media por año.

Los chinos cultivaban el trigo 2,700 años antes de la era cristiana.

El elefante tiene cuarenta mil músculos en su tronco. El hombre tiene solo quinientos y veintisiete en todo el cuerpo.

El primer pararrayos fué colocado por Prohop Dalsch, un monje Bohemio en Junio 15 de 1754.

Los trenes mas rápidos hacen el recorrido de 980 millas, entre Nueva York y Chicago en 1,080 minutos.

El peso medio del cerebro de un hombre es de 49½ onzas; el de la mujer es de 44 onzas.

En las minas de carbon de Greenwood, Pensilvania hay un fuego que está ardiendo desde hace cincuenta años.

**ESCUELA DOMINICAL--(Continuacion.)**

Marzo 21

Leccion XIII

**Dios Nuestro Padre Celestial.**

(Mt. 6:19-34.)

TEXTO AUREO. —«Mas buscad primeramente el reino de Dios y su justicia, y todas estas cosas os serán añadidas.» Mt. 6:33.

VERDAD CENTRAL.—Solamente los hijos de Dios pueden gozarse en la paternidad de Dios.

INTRODUCCION.—Hoy dia en muchas partes del mundo es muy popular hablar de la paternidad de Dios y la hermandad del hombre, que quiere decir que todos los hombres son hermanos y que Dios es el Padre celestial de todos. En el sentido muy limitado de la creacion, hai verdad en ello; pero en lo mas importante, en cuanto a las relaciones espirituales está lejos de la verdad. No todos son hijos de Dios. Jesús mismo dijo a los incrédulos: «Vosotros de vuestro padre el diablo sois, y los deseos de vuestro padre queréis cumplir,» etc. Jn. 8:44. Somos hechos hijos de Dios por la fé en Cristo Jesús. Gal. 3:26. En esta lección Jesús nos enseña a tener confianza en Dios.

I. El Lugar Seguro. Vs. 19-21.

II. La luz que ilumina. Vs. 22-24.

III. En Cuanto al Ayuno. Vs. 16-18

Abril 3

Leccion XVI

**Exhortaciones Provechosas.**

(Mt. 7:1-12.)

TEXTO AUREO.—«Pedid, y se os dará; buscad, y hallaréis; llamad, y se os abrirá.» Mt. 7:7.

VERDAD CENTRAL.—La conducta buena viene de principios buenos.

INTRODUCCION.—Una conducta buena es de mucha importancia, especialmente en el Cristiano. Cristo nos ha dado muchos preceptos, de los cuales el mundo ha tomado varios y espera formar caracteres buenos por medio de ellos, pero la mejor y única manera de conseguirlo es la regeneracion del alma por fé en Cristo. Despues de la conversion los preceptos buenos pueden echar raíces y formar principios agradables á Dios.

I. La Caridad en el Juicio. Vs. 1-2.

II. Justicia en Reprender lo Malo. Vs 3-5.

III. Discernimiento en lo Santo. V. 6.

IV. El Valor de la Oracion. Vs. 7-11.

V. La Regla Áurea. V. 12,

# Constitucion

## de la Liga de Esfuerzo Cristiano y Misionero de Pastene.

La Liga de Esfuerzo Cristiano y Misionero es una sociedad organizada para conducir á las almas á Cristo, introducirlos á Su iglesia, establecerlos firmemente en la fé y ponerlas á trabajar en la viña del Señor.

El Cristiano recién convertido puede ingresar desde luego. Puede ser reconocido inmediatamente como Cristiano, y tener ocasion y estímulo de confesar á su Salvador y trabajar por El. En esta manera es una escuela de la iglesia.

Las diversas comisiones forman una parte muy importante de la Liga. Con comisiones fieles, activas, e inteligentes, la obra no puede menos que prosperar. Todos las comisiones, segun su celo y devocion, pueden hacer mucho ó poco de su cometido y cada una de ellas proporcionará una gran oportunidad para un servicio eficaz.

El pastor debe, si le es posible, asistir á todas sus reuniones, ayudar en sus esfuerzos, y demostrar que está en la mas perfecta y sincera simpatía con la juventud de su iglesia; de otro modo no puede esperar resultado.

Y sobre todo, la Liga de Esfuerzo Cristiano y Misionero debe ser una con la iglesia y obrar por ella; y por tanto, ser sumisa y leal al pastor á la iglesia, y a todos sus intereses y reuniones, para ayudar a la iglesia, de Dios de todos los modos posibles.

**ARTICULO I. NOMBRE.** Esta organizacion se denominará «Liga de Esfuerzo Cristiano y Misionero de Capitan Pastene.»

**ART. II. OBJETIVO.** Su objeto será promover mas fervor, actividad en la vida y práctica cristiana, estudiar los mejores métodos para la obra misionera, hacer una activa propaganda evangélica en cooperacion con la iglesia, y estrechar las relaciones sociales entre sus miembros.

**ART. III. MIEMBROS.** Los miembros serán Cristianos que sinceramente deseen cumplir con el objeto de la Liga arriba expresado.

**ART. IV. EL DIRECTORIO** 1. Este se compondrá de: Un presidente, un vice-presidente, un secretario, un tesorero, presidentes de comisiones permanentes, y el Pastor, quien será presidente ex-oficio de la Liga, y podrá presidir cuando lo estime conveniente.

2. Para ser elejible en el Directorio es indispensable ser miembro de la Iglesia Alianza Cristiana y Misionera.

3. El Directorio será renovado en sesion general semi-anual, inmediatamente despues de la Conferencia Anual de la Alianza Cristiana y Misionera de Chile, y en el mes de Julio, estando presentes, por lo menos, la mitad de sus miembros. Se recomienda que ningun oficial sea reelejido para el mismo puesto durante el año.

**ART. V. DEBERES DE LOS OFICIALES.**

1. El presidente cumplirá con los deberes que pertenecen comunmente a ese cargo. Velará de un modo especial por los intereses de la Liga y será su obligacion ver que las diversas comisiones cumplan con sus deberes.

2. El vice presidente desempeñará los deberes de presidente en la ausencia de este y le ayudará en el cuidado de ver que todas las comisiones cumplan con sus deberes, llamándole la atencion las faltas y negligencias que note.

(Continuará.)